



国家社科基金重大委托项目

《新疆通史》研究丛书

《新疆通史》编撰委员会◎编

西域史地三种资料校注

李之勤 ◎ 编

新疆人民出版社

《新疆通史》编撰委员会◎编

西域史地三种资料校注

李之勤◎编



新疆人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

西域史地三种资料校注 / 李之勤编. — 乌鲁木齐: 新疆人民出版社,
2012.2

(《新疆通史》研究丛书)

ISBN 978-7-228-15145-5

I. ①西… II. ①李… III. ①西域-历史地理-研究 IV. ①K928.62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 027657 号

出 版	新疆人民出版社
地 址	乌鲁木齐市解放南路 348 号
邮 编	830001
发 行	新疆人民出版社
制 作	乌鲁木齐捷迅彩艺有限责任公司
印 刷	新疆新华印刷二厂
开 本	787×1092 1/16
印 张	28
字 数	400 千字
版 次	2012 年 3 月第 1 版
印 次	2012 年 3 月第 1 次印刷
印 数	1~3000 册
定 价	65.00 元



国家社科基金重大委托项目
《新疆通史》研究丛书



前 言

新疆古称西域,地处祖国西北边陲、亚欧大陆的腹地。历史上,这里曾经是中西陆路交通的主要通道,自古以来就是一个多民族聚居地区,就是一个多元文化、多种宗教并存的地区。从公元前 59 年西汉政府设置西域都护府时起,新疆就划入了汉朝的版图,成为中国统一的多民族国家不可分割的一部分。

为了全面、深入、正确地阐明新疆历史,包括各民族的发展史和宗教演变的历史,推动学术研究的深入发展,2005 年初,经新疆维吾尔自治区党委批准,国家社会科学规划办公室立项,决定编写多卷本的《新疆通史》,并成立了《新疆通史》编撰委员会。按照计划,《新疆通史》项目包括三部分,或称三大工程,即主题工程、基础工程和辅助工程。其中,辅助工程的一项重要内容,就是组织一部分专家、学者对新疆历史上的一些重要问题做进一步深入研究,为《新疆通史》的编写工作提供参考,同时提高人们对新疆历史的整体认识和研究水平。

近代以来,在新疆广袤的土地上陆续发现了大批地古文化遗址,出土了大量珍贵的历史文物,极大地充实了中国历史内涵,新疆历史研究因此广受社会各界的关注。一百多年以来,特别是新中国成立以后,学术界对新疆历史进行了多方面的研究,硕果累累,为《新疆通史》的编写工作奠定了坚实的学术基础。《新疆通史》的立项,再一次为新疆历史研究的进一

步深入,提供了新的契机。我们希望,通过编撰《新疆通史》,能够出版一批包括《新疆通史》主体工程在内的学术精品,为进一步深入研究新疆历史搭建一个新的平台,造就一批政治上强、业务素质高、有良好职业道德的各民族专家、学者。

《新疆通史》编撰委员会成立以来,我们已经邀请一些专家、学者,配合《新疆通史》的编写工作,对新疆历史上的重要问题进行专题研究,并取得了一些研究成果。经过认真审核和甄选,我们现将其中比较成熟的研究成果,作为《新疆通史》项目研究丛书公开出版,以供大家参考。

鉴于我们的水平,所选著作中可能存在着各种各样的问题和不足,欢迎大家批评指正,并对我们的工作提出宝贵意见!

《新疆通史》编撰委员会

关于《西域史地三种资料校注》 的简短说明

《西域史地三种资料校注》包括我先后校注的下列三种明清时期有关西域的历史地理图籍：

- 1.《西域土地人物略》和《西域土地人物图》，明，马理主编，作者佚名；
- 2.《南疆勘界日记图说》，清，沙克都林扎布撰；
- 3.《新疆图志·国界志》和《新疆图志·交涉志》，清，王树枏主编。

上述三种，实为两组。第一种自为一组，后两者合为一组。

第一种摘录自明嘉靖年间陕西学者马理等编纂的《陕西通志》卷之十土地十《河套西域》志的西域部分。不论从其记述的范围之广（明代西域的范围包括我国新疆维吾尔自治区以及其西的今中亚和西亚一带）、记述对象数量之多（所记大小国家、城寨、村庄和游牧部落等三百余处，山、打班、川、海、河、池、泉等有名的自然地理实体四十余处）和所记内容的深度（如曾记当时汉人在西域地区分布的情况）来说，都是有关现存历史图籍所不及的。对研究西域的历史、地理、民族、宗教及其与明朝中原地区的政治、经济、文化联系，中原地区对西域的影响都很有裨益。而《西域土地人物略》和《西域土地人物图》的作者，既不可能是汉人，也不可能是与西域各族同教的穆斯林，而当是一位能熟练掌握汉语、汉文的明朝少数民族人士，更令人感到此书、此图、此事当有不同寻常的意义和价值。正是由于上述这些原因，使我起意为《西域土地人物略》和《西域土地人物图》作校注，

同时还写了篇介绍、宣传文章《〈西域土地人物略〉的最早最好版本》，发表在《中国边疆史地研究》2004年第1期。目的是期望引起人们更多的关注与重视，使研究工作得以深入开展。至于进行校注的时间，则是在紧接1998至2000年参与点校嘉靖《陕西通志》，发现其中的《西域土地人物略》是《西域土地人物略》的最早、最好版本，《西域土地人物图》是与《西域土地人物略》同时并存、有密切联系的仅存孤本之后。

第二组两种图籍的点校则是二三十年以前的事了。“文化大革命”的上世纪七十年代初，因中苏关系紧张，开展沙俄侵华史的研究，成为历史学界的重要工作。我曾被调参与陕、甘、新三省区五校所合编《沙俄侵略中国西北边疆史》，嗣后又应邀参与《中国近代边界史》中俄边界西段变迁部分的编写。当时中国社科院中国近代史研究所与中华书局合作计划整理出版《中俄关系历史资料丛书》，与中俄西段边界有关的沙克都林扎布的《南疆勘界日记图说》和王树枏主编的《新疆图志·国界志》、《新疆图志·交涉志》便交由我承担。及至“文化大革命”结束，我国改革开放，苏联解体。出版《中俄关系历史资料丛书》之事中辍。《南疆勘界日记图说》由于字数较少，幸得在中国社科院中国边疆史地研究中心的《中国边疆史地研究报告》第五辑刊登，《新疆图志·国界志》和《新疆图志·交涉志》的点校稿则被长期压在箱底。前几年多卷本《新疆通史》编著工程启动，编辑委员会愿将上述两组点校稿合为《西域史地三种资料校注》，作为《新疆通史》基础工程、辅助工程项目文献类之一惠予出版。感激兴奋之余，便将旧稿整理复核一番送出。但因退休已二十余年，虚龄八十有七，体衰多病，而又书不凑手，无力远求。如《新疆图志·国界志》校注旧稿，当年曾得宣统三年本校对一过，眼下却无缘据以复核，不得不将有关内容删除而追求更早版本、更原始的历史资料。自忖错误、欠妥之处恐多，恳祈阅者不吝指正。

李之勤

2009年12月

目 录

关于《西域史地三种资料校注》的简短说明 / 1

《西域土地人物略》与《西域土地人物图》校注

校注前言 / 3

凡 例 / 6

书 影 / 9

1. 《西域土地人物略》嘉靖《陕西通志》本第一页 / 9

2. 《西域土地人物略》利病书丛刊本第一页 / 10

3. 《西域土地人物略》半亩园本第一页 / 11

4. 《边政考·西域诸国》表第一页 / 12

5. 利玛窦《坤輿万国全图》部分 / 13

6. 艾儒略《职方外记》亚细亚洲图 / 14

《西域土地人物略》校注 / 15

《西域土地人物图》校注 / 48

附录一：《西域土地人物略》的最早、最好版本 / 70

附录二：明代张雨《边政考》中的《西域诸国》

与嘉靖《陕西通志》中的《西域土地人物略》 / 86

《南疆勘界日记图说》校注

校注前言 / 95

书影 / 98

1. 复印抄本《南疆勘界日记图说》封面 / 98
2. 复印抄本《南疆勘界日记图说》第 51、52 页各一部 / 99
3. 复印抄本《南疆勘界日记图说》业干、
依尔克池他木、屯木伦和帖列克山顶一带地图 / 100
4. 复印约园跋本照片屯木伦附近图 / 101

作者自序 / 102

中俄两国共立牌博二十四处及指山为界之地名十处，

中俄两国地名呼音异同 / 103

光绪八、九两年南疆分界路程总单 / 107

《南疆勘界日记图说》校注 / 108

约园跋 / 129

附录一：略论沙克都林扎布的《南疆勘界日记图说》 / 130

附录二：沙克都林扎布会同俄使南疆勘界路线示意图 / 148

附录三：摹绘“明谊查界图”第二幅，即《勘分西北界约记》图部分 / 149

附录四：《新疆图志国界图六》部分，即《喀什噶尔界约》图 / 150

附录五：《新疆图志国界图七》部分，即《续勘喀什噶尔界约》图 / 151

附录六：《新疆图志国界图八》部分，即《南疆分界总图》一 / 152

《新疆图志·国界志》和《新疆图志·交涉志》校注

校注前言 / 155

书影 / 167

1. 《新疆国界图志》硃校本正文第一页正面 / 167

2. 《新疆国界图志》硃校本正文第十页背面	/ 167
3. 《新疆国界图志》宣统元年本扉页正面	/ 168
4. 《新疆国界图志》宣统元年本扉页背面	/ 168
5. 重校正增补本《新疆图志·国界志》正文首页正面	/ 169
6. 影印宣统元年本《新疆国界图志》正文首面正面	/ 169
7. 民国十二年重校正增补本《新疆图志》扉页正面	/ 170
8. 民国十二年重校正增补本《新疆图志》扉页背面	/ 170
《新疆图志·国界志》卷一校注	/ 171
《新疆图志·国界志》卷二校注	/ 206
《新疆图志·国界志》卷三校注	/ 236
《新疆图志·国界志》卷四校注	/ 271
《新疆图志·国界志》卷五校注	/ 318
书影	/ 344
1. 《新疆交涉志要》《总序》开头	/ 344
2. 《新疆交涉志要》《总序》末尾	/ 345
3. 《新疆图志·交涉志》正文第一页序文开头	/ 346
4. 《新疆图志·交涉志》正文第六页背面序文末尾与正文开头	/ 347
《新疆图志·交涉志》卷一校注	/ 348
《新疆图志·交涉志》卷二校注	/ 365
《新疆图志·交涉志》卷三校注	/ 379
《新疆图志·交涉志》卷四校注	/ 397
《新疆图志·交涉志》卷五校注	/ 412
《新疆图志·交涉志》卷六校注	/ 419
附录：关于《新疆图志·交涉志》的编纂者和编纂过程问题	/ 431

《西域土地人物略》与 《西域土地人物图》校注

作者 佚名
主编 明 马理
校注 李之勤

校注前言

明初太祖洪武、成祖永乐年间,对于加强中国与周边地区各民族、各地区、各国家的联系和友好往来相当重视。彼此间的使节来往频繁,相互间的贸易也相应发展、兴旺。海外方面,三保太监郑和七下西洋,威武雄壮的船队多次航行于今东南亚、印度洋以至非洲沿海等地。陆路方面,傅安、陈诚等多次出使西域撒马尔罕等数十国,使团随员一次亦或竟达一千五百余人之多。有关出使报告、旅行记录和有关著作自当不少,可惜大多失传,保留至今的汉文图籍资料,西域方面仅存陈诚等的《西域行程记》、《西域番国录》、《西域土地人物图》和《西域土地人物略》数种而已。《西域行程记》为永乐十二年(公元1414年)出嘉峪关去哈烈(建都于今阿富汗西北境的赫拉特)等国的行程日记,《西域番国录》则是简介哈烈等十九个国家和地区的自然和人文概况,每种都不足万字。《西域土地人物图》描绘了嘉峪关以西一百八十多个国家、城市或居民聚落附近的自然环境,如高山、大河、海子、涝地、火焰山、大草滩等。城形有方、有圆、有半圆、有椭圆、有刀把形,有依山设关,有临水通船,有外设瓮城,有两城、三城相连和三城鼎立。房屋建筑有汉式民居,有佛教藏式圆塔,有清真寺三层高楼。人物的衣冠服饰多种多样,有的在负重赶路,有的在席地坐谈,有的在鞭马急驰,有的在挽驼而行,有的在饮酒歌舞,有的在跪拜礼神,有的在弯腰收割,有的举耒垦田,还有两人披髻挽袖,牵着一头雄狮东行,象征西域地区在向明

朝皇帝贡献地方特产的情况,生动逼真。《西域土地人物略》仅三千余字,其中正文大字约一千,注文小字约二千。作者虽失其名,但可推知其既非中原汉人,亦非信仰伊斯兰教的少数民族人士。因为文中常见“汉儿人”和“回回”、“缠回”字样,这当非汉人和信仰伊斯兰教人士自谓之词。尤其在谈及当时的天方国,即伊斯兰教先知穆罕默德坟墓所在的圣地麦加时,作者既未趋前顶礼拜祷,又未表示景仰、崇敬、感谢之词,还称伊斯兰教的高级神职人员为“出家回回”,这对以朝拜圣地为一生庄严义务、最高理想、极大荣耀的伊斯兰教信徒来说,是绝不可能的事。至于其写作时间,从文中曾提到“苦峪卫”这个明代地方军政机构名称来推测,当在明宣宗宣德十年(1435年)以后。因为在此以前明代似不曾设置过以“苦峪”为名的卫级地方军政机构,而在宣德十年及其以后,苦峪一地又确曾多次被作为沙州卫和哈密的治所。

《西域土地人物略》的字数虽然不多,份量不大,但却极为重要。仅以所记明代西域地名而论,即达三百余处之多,实为前后有关史籍所莫及。而其所记现在我国境内的正文大字地名四十余处,注文小字地名七十余处中,经中外学者考证可以确定或大体可以确定其现在处所的,已分别达到 $\frac{2}{3}$ 和近 $\frac{1}{2}$ 。由此可知《西域土地人物略》所记内容的可信程度是相当高的。如果能把所记三百多个地名一一考订,全部或大部确定所在今地,当会对丰富明代西域地区,包括我国新疆和中亚以至西亚一些地区的历史内涵,促进中外政治、经济、文化交流历史的研究,产生很大的促进作用。而由所记当时西域一些城市居民包括“有回回”(包括“缠头回回”和“发黑回回”),有“四族蕃汉”,“有汉儿人”,甚至“俱汉儿人”,更可说明明朝与西域联系的密切程度,中原经济、文化对当地的影响何等广泛和深远。

《西域土地人物略》虽是一篇极为重要的历史文献,但至今并未见单行本,以前仅知曾为明末清初顾炎武《天下郡国利病书》和梁份《秦边纪略》所收录。而前者钞录颇有脱漏,后者更改变了原文的体裁结构,而字句增删,脱衍讹误增加更多,致使学者有“搀杂失次,几难卒读”之叹。近年参加点校明人马理编纂的嘉靖《陕西通志》,得见其卷十《河套、西域》中收录的《西域土地人物略》和《西域土地人物图》,实为现知《西域土地人物

略》刻印时间最早、内容最为完备的版本。《天下郡国利病书》和《秦边纪略》中的《西域土地人物略》均由此来，而二种版本中的诸多讹误，得此即可冰释。故亟为校注，希望能引起研究中外关系史、以及研究中亚西亚历史、民族、宗教、语言的学者们的关注，多角度，多层面开展关于这一重要历史文献的研究，推进明代西域史地研究的发展。

凡 例

一、《西域土地人物图》目前仅见嘉靖《陕西通志》一种版本,而《西域土地人物略》则有三种版本:明马理主编的嘉靖《陕西通志》本;明末清初顾炎武编辑的《天下郡国利病书》本;清初梁份编著的《秦边纪略》本。另外,明张雨的《边政考·西域诸国》表系将《西域土地人物略》全部内容分类列表,稍增其他资料编成,所以也可作为《西域土地人物略》的第四种版本。根据上述情况和相关问题考虑,本校注将《西域土地人物图》全部影印,保持原貌,以便熟悉西域地区历史、地理、民族、风俗、语言、宗教等各方面的人士得以仔细观察,深入研究。图中地名文字有脱衍讹误之处,亦不改动,而用参考《西域土地人物略》等书另出校记的方式来原因。对于《西域土地人物略》的校注,则选用刊出时间最早,内容又最完备的嘉靖《陕西通志》本为底本,其他各种版本和《西域土地人物图》为参校本。

二、参校本中,《天下郡国利病书》有多种版本,选用其中脱衍讹误最少的商务印书馆影印收入《四部丛刊续编》中的顾炎武手抄本,简称《利病书》丛刊本。《秦边纪略》也有多种版本,选用青海人民出版社1987年出版,青海师范大学历史系地方史研究所赵盛世、王子贞、陈希夷等校注,作为《西北史地丛书》之一的《秦边纪略》本,简称《纪略》校注本。《边政考》则采用国立北京图书馆影印的《故宫善本丛书第一辑》本。

三、《边政考》摘编《西域土地人物略》内容分列地里、物产、人物三栏,